DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitus- ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetsanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

DE Verletzungsgefahr: Achten Sie bei der Verwendung von Kugellager-Trennern darauf, dass die Bauteile sicher eingespannt sind und der Trenner korrekt ausgerichtet ist. Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille, um sich vor Verletzungen durch abplatzende Teile oder Abrutschen zu schützen.

EN Injury hazard: When using bearing separators, make sure that the components are securely clamped and that the separator is aligned correctly. Wear gloves and safety goggles to protect yourself from injury caused by chipping parts or slipping.

FR Risque de blessure : lorsque vous utilisez des séparateurs de roulements à billes, veillez à ce que les composants soient bien serrés et que le séparateur soit correctement aligné. Portez des gants et des lunettes de protection pour vous protéger des blessures dues à l'éclatement de pièces ou au glissement.

ES Riesgo de lesiones: Al utilizar separadores de rodamientos de bolas, asegúrese de que los componentes estén bien sujetos y de que el separador esté correctamente alineado. Utilice guantes y gafas de seguridad para protegerse de las lesiones causadas por el aplastamiento de las piezas o por el deslizamiento.

IT Rischio di lesioni: quando si utilizzano separatori a sfera, assicurarsi che i componenti siano fissati saldamente e che il separatore sia allineato correttamente. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per proteggersi dalle lesioni causate dalla scheggiatura dei componenti o dallo scivolamento.

CZ Nebezpečí poranění: Při použití oddělovačů s kuličkovými ložisky dbejte na bezpečné upnutí součástí a správné vyrovnání oddělovače. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před zraněním způsobeným odštípnutím dílů nebo uklouznutím.

DA Fare for kvæstelser: Ved brug af kuglelejeskillere skal man sikre sig, at komponenterne er sikkert fastspændt, og at skilleren er korrekt justeret. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig mod skader forårsaget af skårne dele eller udskridning.

FI Loukkaantumisvaara: Kun käytät kuulalaakeroituja erottimia, varmista, että osat on kiinnitetty tukevasti ja että erotin on oikein kohdistettu. Käytä käsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi osien lohkeamisesta tai liukastumisesta aiheutuvilta vammoilta.

HR Opasnost od ozljeda: Kada koristite separatore s kugličnim ležajevima, provjerite jesu li komponente čvrsto stegnute i je li separator pravilno poravnat. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od ozljeda uzrokovanih dijelovima koji se odlome ili skliznu.

HU Sérülésveszély: Golyóscsapágyas elválasztók használatakor ügyeljen az alkatrészek biztonságos rögzítésére és az elválasztó helyes beállítására. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget, hogy megvédje magát az alkatrészek letörése vagy megcsúszás okozta sérülésektől.

NL Risico op letsel: Zorg er bij het gebruik van kogellagerscheiders voor dat de onderdelen goed vastgeklemd zitten en dat de scheider correct is uitgelijnd. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen letsel door wegspringende of wegglijdende onderdelen.

PL Ryzyko obrażeń: Podczas korzystania z separatorów łożysk kulkowych należy upewnić się, że elementy są bezpiecznie zamocowane, a separator jest prawidłowo ustawiony. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed obrażeniami spowodowanymi odpryskami części lub poślizgnięciem.

RO Risc de rănire: Atunci când utilizați separatoare cu rulmenți cu bile, asigurați-vă că componentele sunt bine fixate și că separatorul este corect aliniat. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a vă proteja de rănile cauzate de ciobirea pieselor sau de alunecare.

SV Risk för personskador: Vid användning av kullagerseparatorer ska du se till att komponenterna är ordentligt fastspända och att separatorn är korrekt inriktad. Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot skador som orsakas av att delar flisas eller glider.

PT Risco de ferimentos: Ao utilizar separadores de rolamentos de esferas, certifique-se de que os componentes estão bem fixos e que o separador está corretamente alinhado. Usar luvas e óculos de proteção para se proteger de ferimentos provocados por peças lascadas ou escorregadelas.

SR Ризик од повреда: Када користите сепараторе са кугличним лежајевима, уверите се да су компоненте добро причвршћене и да је сепаратор правилно поравнат. Носите рукавице и заштитне наочаре да бисте се заштитили од повреда узрокованих ломљењем или клизањем делова.